Panasonic®

Manuel d'utilisation

Lecteur DVD/CD portatif

Modèles **DVD-LS86**
DVD-LS83

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.
Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.
Conserver ce manuel.

Pour toute demande de renseignements, appeler au

1-800-561-5505

DVD VIDEO™ COMPACT disc DIGITAL VIDEO RAM COMPATIBLE PLAYER PalmTheater

Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional **"1"** ou par la mention **"ALL"**.

Exemple:

La garantie se trouve à la page 18.

Sauf indication contraire, les illustrations dans ce manuel d'utilisation sont du modèle DVD-LS86.

PRINTED WITH SOY INK MC

Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire très attention lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil pour éviter toute blessure provenant d'une chute de l'appareil.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible.
La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous des appareils.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

La marque et le symbole suivants sont situés dessous l'appareil.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Protection de l'ouïe

Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.

Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.

Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

Précautions* à *prendre

Afin d'éviter tout dommage, ne pas:
- Vaporiser des insecticides inflammables près de l'appareil.
- Appuyer sur l'écran du lecteur.
- Toucher à la lentille ou à toute autre pièce du capteur à laser.

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants:
- Endroits où il y a du sable.
- Sur un coussin, un divan ou un appareil émanant de la chaleur, tel un amplificateur.

Ne pas laisser l'adaptateur dans un véhicule toutes vitres fermées ni l'exposer aux rayons solaires directs ou à une température élevée.

AVERTISSEMENT

LE CONDUCTEUR NE DOIT NI PILOTER L'APPAREIL NI VISIONNER LES IMAGES AFFICHÉES SUR CET APPAREIL LORS DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.
Le cas échéant, le conducteur pourrait être distrait et cela pourrait provoquer un accident susceptible d'entraîner des blessures graves ou des dommages.

Ne pas placer l'appareil sur ses genoux pendant longtemps lors de l'utilisation.
Cet appareil peut chauffer et causer des brûlures.

Bloc-batterie et pile

1 Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'appareil spécifié pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifié.
- N'utilisez pas le lecteur à l'extérieur s'il neige ou s'il pleut. (La batterie n'est pas imperméable.)
- Évitez le contact des saletés, du sable, du liquide ou autres corps étrangers avec les bornes.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la ou les batteries dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.
Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

2 Mise au rebut du bloc-batterie et de la pile
Vérifier et suivre les réglementations locales en vigueur.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur fonctionne sur le courant entre 100 V et 240 V.
Mais

- Au Canada, le cordon d'alimentation ne doit être branché que dans une prise de 120 V c.a.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans d'autres pays, utiliser un adaptateur approprié.

CAUTION- LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II

CAUTION- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
IEC60825-1 +A2/ Class 1M

ATTENTION- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
(Dessous du lecteur)

Avertissement
Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60°C (140°F) ou incinérer.

ATTENTION
Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

La feuille d'autocollants en français ci-incluse correspond aux noms des touches, prises et voyants indiqués en anglais sur le boîtier de l'appareil. Utiliser le tableau suivant à titre de référence si nécessaire. Veuillez noter que les noms de touches et les illustrations dans ce manuel sont indiqués en anglais.

ANGLAIS	FRANÇAIS (CANADA)
ELECTRONIC SKIP PROTECTION	SYSTÈME ANTISAUT ÉLECTRONIQUE
PORTABLE DVD/CD PLAYER	LECTEUR DVD/CD PORTATIF
EASY ACCESS PLAYBACK	LECTURE À ACCÈS FACILE
BRIGHT–LCD–SIZE	LUMINOSITÉ–ACL–FORMAT
AV SELECT	SÉLECTION AV
RETURN	RETOUR
DISPLAY	AFFICHAGE
MENU	MENU
TOP MENU	MENU PRINCIPAL
REPEAT	REPRISE
OPEN	OUVRIR
ENTER	ENTRER
➖ OFF	➖ HF
ON	EF

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE 2
Accessoires 3
Mise en route
❶Fixation du bloc-batterie 4
❷Recharge du bloc-batterie 4
❸Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides 4
Disques compatibles 5

Lecture

Lecture de disques 6
Caractéristiques pratiques 7
Lecture de CD à partir de menus 7
Lecture de programmes/listes de lecture 7
Lecture de disques HighMAT™ 8
Lecture de fichiers WMA/MP3, JPEG et MPEG4/DivX . . . 8
À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD 9
Conseils pour créer des disques de données 9

Réglages

Utilisation des menus à l'écran 10
Modification des réglages sur l'appareil 13

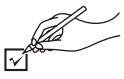
Pour tirer profit de l'appareil dans diverses situations

Utilisation dans une voiture 14
Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire . . . 14

Référence

Entretien 15
Données techniques 15
Guide de dépannage 16
Foire aux questions 17
Certificat de garantie limitée 18
Service après-vente 19
Index . . . . . Endos

Accessoires



Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
(Les numéros de modèles indiqués ici étaient à jour en décembre 2007. Ils pourraient être modifiés sans préavis.)

Pour commander des accessoires, communiquer avec le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.

☐ **1 Câble audio/vidéo** (K2KC4CB00026)
☐ **1 Adaptateur secteur** (RFEA218C)
- Pour utilisation avec cet appareil seulement. Ne pas utiliser avec d'autres équipements.
  De plus, ne pas utiliser les cordons d'alimentation de d'autres équipements avec cet appareil.

☐ **1 Adaptateur c.c. pour voiture** (RFEC204M-AB)
☐ **1 Bloc-batterie rechargeable**

	Inclus	En option
DVD-LS86	CGR-H712	CGR-H701 CGR-H712
DVD-LS83	CGR-H711	

- Selon le bloc-batterie, l'autonomie de lecture peut varier. [➔ 4, Durées de recharge et autonomie de lecture approximatives (Heures)]
- DVD-LS83 Le modèle CGR-H711 n'est pas disponible. Lors de l'achat d'un bloc-batterie de rechange, commander un des bloc-batteries en option, listés ci-dessus.

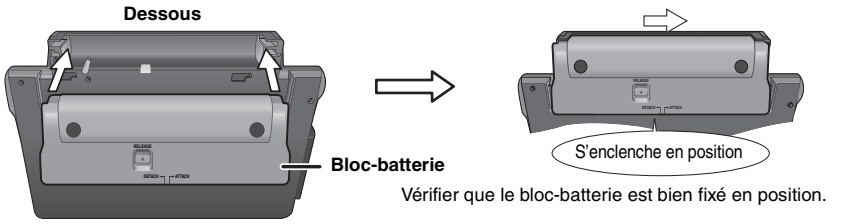
RQT9096

Mise en route

❶ Fixation du bloc-batterie

(Avec le lecteur hors tension)

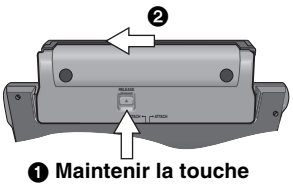
Les illustrations sont du modèle CGR-H712; toutefois les étapes pour le modèle CGR-H711 (inclus avec DVD-LS83) ou CGR-H701 (en option) sont les mêmes.



Vérifier que le bloc-batterie est bien fixé en position.

■ *Déconnexion*

- Éteindre l'appareil avant de fixer le bloc-batterie.

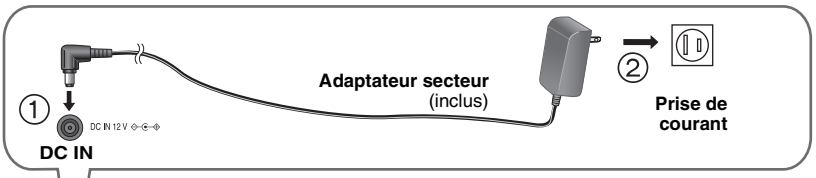


Dans le cas de non-utilisation prolongée

- Retirer le bloc-batterie (➜ ci-dessus).
  (Même lorsque l'appareil est hors marche, il y a consommation d'énergie. À terme, cela peut causer des problèmes de fonctionnement.)
- Recharger le bloc-batterie avant de le réutiliser.

❷ Recharge du bloc-batterie

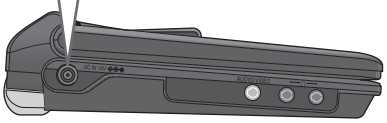
Lors de l'achat, le bloc-batterie n'est pas chargé. Le charger avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

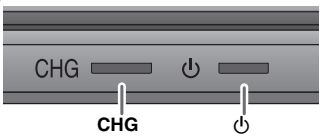


L'appareil est en mode veille (le voyant [⏻] s'allume) lorsque l'adaptateur secteur est raccordé. Le circuit primaire est "sous tension" aussi longtemps que l'adaptateur secteur est raccordé à une prise secteur.

Pour économiser l'énergie

Cet appareil consomme 0,4 W de courant même hors marche. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter l'adaptateur secteur de la prise de courant.





Début	Fin
[⏻] éteint	➜ allumé*
[CHG] allumé	➜ éteint

*Seulement lors de la recharge avec l'appareil hors marche.

Voyant [⏻]

Lorsque l'appareil est raccordé à la prise secteur, ce voyant s'allume en mode veille et s'éteint lorsque l'appareil est mis hors marche

- Il est également possible d'utiliser l'appareil sans recharge en branchant l'adaptateur secteur.
- Il est également possible d'utiliser l'appareil sans recharge en branchant l'adaptateur pour voiture. (➜ 14, Raccordement de l'adaptateur c.c. pour voiture inclus)

Temps de recharge :

➜ ci-dessous, Durées de recharge et autonomie de lecture approximatives (Heures)
Une fois terminé, débrancher l'adaptateur secteur.

❸ Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides

- **Lors du transport: Fermer l'écran à cristaux liquides. Ne pas tenir l'appareil par l'écran.**
- **Les touches de l'appareil ne fonctionneront pas si l'écran à cristaux liquides est fermé.**

Durées de recharge et autonomie de lecture approximatives (Heures)

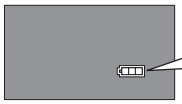
Bloc-batterie	Recharge (Appareil hors marche) [à 20 °C (68 °F)]	Lecture (à la température ambiante et avec un casque d'écoute)			
		Luminosité de l'écran à cristaux liquides			Écran ACL fermé
		−5	0	5	
CGR-H711*1	4	6	3,5	2,5	8
CGR-H712*2	7	13	7	5	16
CGR-H701 (en option)	4	5,5	3	2	7

*1 inclus avec DVD-LS83 (pas disponible)
*2 inclus avec DVD-LS86

- Les durées indiquées ci-contre peuvent varier selon l'utilisation.
- Pour modifier la luminosité de l'écran à cristaux liquides (➜ 7, Pour sélectionner "MODE UTILISATEUR").

Vérification de la charge du bloc-batterie

Appareil en marche (➜ 6) et alimenté par le bloc-batterie.
Appuyer sur [DISPLAY] pour afficher le niveau de charge à l'écran (S'affiche pendant quelques secondes).



(écran)

(clignote)

Recharge
Cette indication s'affiche automatiquement lorsque la durée de la charge restante est de seulement quelques minutes.

Disques compatibles

Disques disponibles dans le commerce

Disque Logo	Symbole utilisé dans ce manuel	Explication
DVD-Vidéo	DVD-V	Disques de fichiers musicaux et vidéo de haute qualité
CD-Vidéo	VCD	Disques de fichiers musicaux avec vidéo Y compris SVCD (conforme à IEC62107)
CD	CD	Disques de fichiers musicaux

■ *Disques non compatibles*

Blu-ray, DVD HD, disques enregistrés dans le format AVCHD, DVD-Audio, la version 1.0 des DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, disques PAL et disques "Chaoji VCD" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

Disques enregistrés (○: Disponible —: Non disponible)

Disque Logo	Enregistré sur un enregistreur DVD.		Enregistré sur un PC, etc.					Finalisation*4
	DVD-VR *2	DVD-V *3	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM	○	—	—	○	○	○	○	**Non nécessaire**
DVD-R/RW	○	○	—	○	○	○	○	**Nécessaire**
DVD-R DL	○	○	—	—	—	—	—	**Nécessaire**
+R/+RW	—	(○)	—	—	—	—	—	**Nécessaire**
+R DL	—	(○)	—	—	—	—	—	**Nécessaire**
CD-R/RW*1	—	—	○	○	○	○	○	**Nécessaire*5**

- Il pourrait ne pas être possible de lire tous les disques mentionnés plus haut en raison du type de disque, des conditions d'enregistrement, de la méthode d'enregistrement et des modalités de création des fichiers (➜ 9, Conseils pour créer des disques de données).

*1 Cet appareil prend en charge les disques CD-R/RW enregistrés au format CD-DA ou CD-Vidéo. (WMA MP3 JPEG Cet appareil peut également prendre en charge les disques HighMAT.)

*2 Disques enregistrés sur un enregistreur DVD, un caméscope DVD, etc. utilisant la version 1.1 de Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée).
Pour DVD-R DL : Disques enregistrés sur des enregistreurs DVD ou des caméscopes DVD, etc. utilisant la version 1.2 de Video Recording Format (norme d'enregistrement unifiée).

*3 Disques enregistrés sur un enregistreur DVD ou un caméscope DVD, etc. utilisant le format DVD-Vidéo.
Pour +R/+RW et +R DL : Disques enregistrés dans un format autre que DVD-Vidéo, rendant certaines fonctions inutilisables.

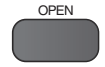
*4 Processus permettant la lecture sur un équipement compatible. Pour lire sur cet appareil un disque dont la finalisation est "Nécessaire", le disque doit avoir été finalisé sur l'appareil ayant servi à l'enregistrer.

*5 Clore les sessions permettra aussi d'en faire la lecture sur un équipement compatible.

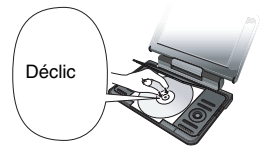
À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"
- La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.
- Ne pas utiliser un disque hybride avec cet appareil car il pourrait ne pas être possible de le mettre en place correctement et il pourraît être rayé ou endommagé.

Lecture de disques

Prise de casque d'écoute stéréo [🎧]
Mini prise stéréo de ϕ 3,5 mm (1/8 po) de diamètre

1 

Ouvrir le couvercle.

2 

Insérer un disque et refermer le couvercle.
- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire vers le haut.
- **DVD-RAM:** Retirer le disque de sa cartouche avant de l'introduire dans l'appareil.
- Avec certains disques, la lecture s'amorce automatiquement si l'appareil est déjà en marche.

3

Appuyer et maintenir enfoncée.
Le lecteur se met en marche et la lecture s'amorce.
- **Lorsque "AUX." est affiché, appuyer sur [AV SELECT] pour sélectionner "DISQUE".**

(➜ 14, Utilisation d'un autre équipement comme source vidéo)

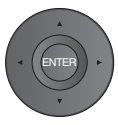
4

Régler le volume.
Si un casque d'écoute est utilisé, baisser le volume avant de raccorder celui-ci.

- **Pour changer la langue d'affichage ➜ 13, Langues des menus**
- Pour lire le contenu audio (MP3), d'images (JPEG) ou vidéo (MPEG4 DivX) sur un disque DVD-RAM avec des titres enregistrés (DVD-VR), sélectionner "Lecture disque données" (➜ 12, Menu Autres).
- Le lecteur est automatiquement mis hors marche s'il est laissé plus de 15 minutes dans le mode arrêt (plus de 5 minutes avec le bloc-batterie).
- Le nombre total de titres pourrait ne pas être affiché correctement avec des disques +R/+RW.
- Si un problème de fonctionnement devait survenir, se reporter au guide de dépannage (➜ 16).

Nota
LA ROTATION DU DISQUE CONTINUE PENDANT L'AFFICHAGE DU MENU. Une fois terminé, appuyer sur [■ –OFF] pour préserver le moteur.

Fonctions

	Mise en marche/Lecture	Appareil hors marche: Maintenir enfoncée pour le mettre en marche et lancer la lecture. Appareil en marche: Appuyer sur la touche pour lancer la lecture.
	Pause	Appuyer sur **[▶ ON]**, pour relancer la lecture.
	Arrêt	L'affichage du message "Appuyez sur LECTURE pour reprendre la lecture." confirme la mémorisation de la position. ● Appuyer sur **[▶ ON]**, pour poursuivre la lecture. **(Reprendre la lecture)** Le fait d'ouvrir le couvercle du disque, ou d'appuyer sur **[■ –OFF]** pendant l'affichage de "Appuyez sur LECTURE pour reprendre la lecture." supprime la position mémorisée lors de l'interruption de la lecture.
	Mise hors marche	Appuyer et maintenir enfoncée jusqu'à ce que "HF" s'affiche.
	Saut	Appuyer sur **[I◀◀, ▶▶I]**. DVD-VR Il est également possible de repérer les marqueurs.
	Recherche	Maintenir une pression sur **[I◀◀, ▶▶I]** (Jusqu'à 5 paliers). Appuyer sur **[▶ ON]** pour retourner à la lecture normale.
	Ralenti	DVD-VR DVD-V VCD Dans le mode pause, maintenir une pression sur **[I◀◀, ▶▶I]** (Jusqu'à 5 paliers). Appuyer sur **[▶ ON]** pour retourner à la lecture normale. VCD **[▶▶I]** seulement
TOP MENU	**Menu principal**	DVD-V
	Lecture de programmes	DVD-VR (➜ 7)
	Menu Lecture	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
MENU	**Menu**	DVD-V
	Lecture d'une liste de lecture	DVD-VR (➜ 7)
	Menu Navigation	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
RETURN	**Retour**	Retour à l'écran précédent. VCD [avec pilotage de la lecture (PBC)] Retourne au menu.
	**Menus**	Appuyer sur **[▲ ▼◀ ▶]** pour sélectionner une rubrique et appuyer sur **[ENTER]** pour confirmer la sélection.
	Sélection de numéro	VCD [avec pilotage de la lecture (PBC)] ① Pendant l'affichage du menu du disque, appuyer sur **[DISPLAY]** pour afficher les menus à l'écran. ② Appuyer sur **[▲▼]** pour sélectionner "Sélection de numéro". ③ Appuyer sur **[▶]**, puis sur **[▲▼]** pour entrer le numéro. ●Pour un changement plus rapide, maintenir **[▲▼]** enfoncée. ④ Appuyer sur **[ENTER]**.
	Image par image	DVD-VR DVD-V VCD Dans le mode pause, appuyer sur **[◀ ▶]**. VCD **[▶]** seulement
	Saut de groupe	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Appuyer sur **[▲▼]**. ● Ne fonctionne pas lorsque l'appareil est sur le mode pause.

Caractéristiques pratiques

Sélection du mode de présentation des images de format 4:3 sur l'écran à cristaux liquides

LCD–SIZE

Appuyer pour modifier.

ÉCRAN NORMAL: Normal
ÉCRAN PLEIN: L'image est agrandie dans le sens de la largeur
ÉCRAN NON: Aucune image

- Si l'écran du lecteur n'est pas utilisé, sélectionner "ÉCRAN NON" pour réduire la consommation d'énergie. (Le voyant [⏻] clignote)
- L'écran est mis hors marche automatiquement lorsque le couvercle est fermé.

Sélection de la qualité de l'image sur l'écran à cristaux liquides

BRIGHT–LCD

Appuyer pour modifier.

LUMIÈRE DU JOUR: Affiche une image légèrement plus claire.
CLAIR DE LUNE: Affiche une image légèrement plus foncée.
MODE UTILISATEUR: ➜ ci-dessous

■ *Pour sélectionner "MODE UTILISATEUR"*

ENTER

Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner la rubrique, puis modifier le paramétrage au moyen des touches [◄ ►].

LUMINOSITÉ: Règle la luminosité de l'image (–5 à 5)
COULEUR: Règle la teinte de la couleur de l'image (–5 à 5)

- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]**.

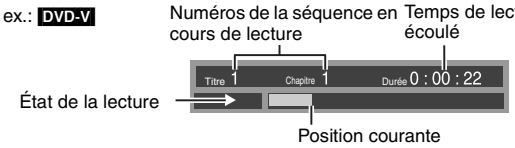
Affichage de l'état courant de la lecture (Affichage rapide)

■ *Infos générales*

DISPLAY

Appuyer deux fois.

ex.: DVD-V

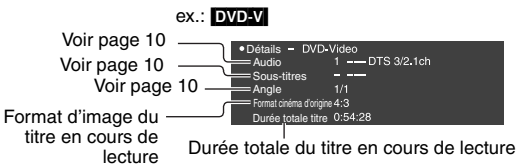

Numéros de la séquence en cours de lecture
Temps de lecture écoulé
Titre 1
Chapitre 1
Durée 0 : 00 : 22
État de la lecture
Position courante

■ *Détails*

DISPLAY

Appuyer trois fois.

ex.: DVD-V


Voir page 10
Voir page 10
Voir page 10
Format d'image du titre en cours de lecture
• Détails – DVD-Video
Audio 1 DTS 3/2.1ch
Sous-titres – –
Angle 1/1
Format cinéma d'origine 4:3
Durée totale titre 0:54:28
Durée totale du titre en cours de lecture

- MPEG4 DivX Les informations audio et vidéo ne sont pas affichées lors de la recherche.
- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]**.

Lecture en reprise

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.* JPEG *: cette fonction peut être utilisée même sans cet affichage.)

REPEAT

Lors de la lecture, appuyer à plusieurs reprises pour sélectionner le contenu à lire en reprise.

Lecture de CD à partir de menus

CD

Les titres apparaissent lors de la lecture d'un disque texte CD.

1

MENU

ex.: Texte CD

CD 1 / 17 2:21
Disque Titre : All By Artist
Disque Artiste : BLAZE
Piste Titre : AFTER THE RAIN
Piste Artiste : BRAZE
1. AFTER THE RAIN
2. NEVER MORE
3. EAT ME
4. RAT RACE
5. Garasu No Jealousy
6. BAD BOY
7. SHOUT MY LOUD VOICE
8. RUN TO THE SKY
9. YOU SEND ME
10. DO THE NIGHT
▲▼ pour sélectionner puis ENTER RETURN pour quitter

Appuyer sur **[DISPLAY]** pour alterner entre l'affichage des messages guides et celui de l'indicateur d'état de la lecture.

2

ENTER

Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]**.

Lecture de programmes/ listes de lecture

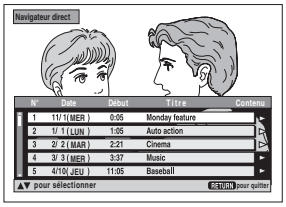
DVD-VR

- Les titres ne s'affichent que s'ils ont été créés au préalable.
- Il n'est pas possible de modifier les titres ni les listes de lecture.

1

Lecture de programmes:

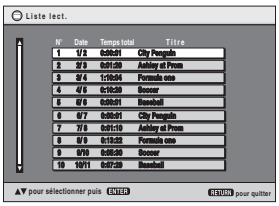
TOP MENU


Navigateur direct
N° Date Début Titre Contenu
1 11/ 1 (MER) 0:05 Monday feature
2 1/ 1 (LUN) 1:05 Auto action
3 2/ 2 (MAR) 2:21 Cinema
4 3/ 3 (MER) 3:37 Music
5 4/10 (JEU) 11:05 Baseball
▲▼ pour sélectionner RETURN pour quitter

Lecture d'une liste de lecture:

- Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture.

MENU


Liste lect.
N° Date Temps total Titre
1 1/2 0:05:01 City Penguin
2 2/ 5 0:01:20 Ashley at Prom
3 3/ 4 1:10:01 Formula one
4 4/ 6 0:10:20 Soccer
5 5/ 8 0:05:01 Baseball
6 6/ 7 0:05:01 City Penguin
7 7/ 8 0:01:10 Ashley at Prom
8 8/ 9 0:13:22 Formula one
9 9/10 0:05:20 Soccer
10 10/11 0:07:20 Baseball
▲▼ pour sélectionner puis ENTER RETURN pour quitter

2

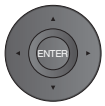
ENTER

Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner le programme ou la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur **[►]** pour afficher le contenu du programme (Lecture de programmes seulement).
- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]**.

Lecture de disques HighMAT™

WMA MP3 JPEG



Pendant l'affichage du menu
Appuyer sur [▲ ▼◄ ►] pour sélectionner les éléments, puis appuyer sur [ENTER].

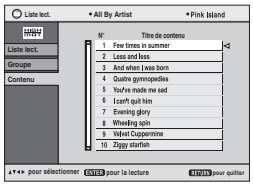
Menu:
Appelle le menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu.

Liste de lecture:
La lecture s'amorce.

- Pour rappeler le menu à l'écran, appuyer sur **[TOP MENU]**, puis appuyer sur **[RETURN]** à plusieurs reprises.
- Pour modifier l'arrière-plan du menu, appuyer sur **[DISPLAY]**. L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- **Pour afficher/quitter l'écran:** appuyer sur **[TOP MENU]**.

Sélection à partir des listes

1. Appuyer sur **[MENU]**.
2. Appuyer sur **[◄]**, puis sur **[▲▼]** pour commuter entre les listes "Liste lect." (Liste de lecture), "Groupe" et "Contenu".
3. Appuyer sur **[►]**, puis sur **[▲▼]** pour sélectionner une rubrique et appuyer sur **[ENTER]**.



- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[MENU].**

Lecture de fichiers WMA/ MP3, JPEG et MPEG4/DivX

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

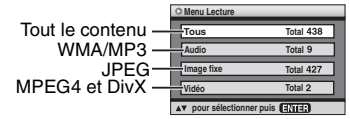
Sélectionner "Lecture disque données" (➜ 12, Menu Autres) dans les cas suivants:
– Pour faire la lecture d'un disque HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT
– Pour lire le contenu audio (MP3), d'images (JPEG) ou vidéo (MPEG4 DivX) sur un disque DVD-RAM avec des titres enregistrés (DVD-VR)

- Pour retourner à la lecture de titres (DVD-VR), sélectionner "Lecture DVD-VR" dans "Menu Autres" (➜ 12).

Lecture du contenu dans l'ordre (Menu Lecture)

Pendant l'affichage du menu
Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner "Tous", "Audio", "Image fixe" ou "Vidéo" puis appuyer sur [ENTER].

- **Pour afficher/quitter l'écran:**
  Appuyer sur **[TOP MENU]**.

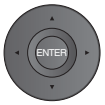


Lecture à partir d'une rubrique sélectionnée (Menu Navigation)

1

Appuyer une fois.

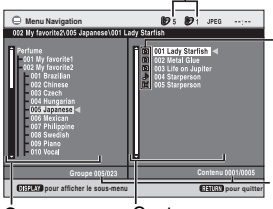
2



Appuyer sur [▲ ▼◄ ►] pour sélectionner le groupe, puis appuyer sur [ENTER].

- Lecture du contenu d'un groupe dans l'ordre:
  Appuyer sur [ENTER].
- Pour lancer la lecture à partir d'un contenu sélectionné:
  Appuyer sur [▲▼] pour effectuer la sélection, puis appuyer sur [ENTER].

Numéro du groupe et du contenu en cours de lecture



- **Pour l'écoute d'un ficher WMA/MP3 pendant le visionnement d'une image JPEG**
  Sélectionner d'abord un ficher JPEG, puis sélectionner le ficher WMA/MP3. (Procéder dans l'ordre inverse n'est pas fonctionnel.)
- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[MENU]**.

■ *Utilisation du sous-menu*

Pendant l'affichage du Menu Navigation (➜ ci-dessus).

1 Appuyer sur [DISPLAY].

2 Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner le sous-menu, puis appuyer sur [ENTER].

Sous-menu

✓Multi	Groupes et contenu
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes JPEG
Groupe suivant	Passage au groupe suivant
Groupe précédent	Retour au groupe précédent
✓Tous	Tout le contenu
Audio	Fichiers WMA/MP3 seulement
Image fixe	Fichiers JPEG seulement
Vidéo	Fichiers MPEG4 et DivX seulement
✓Aide	Pour alterner entre l'affichage des messages guides et celui de l'indicateur d'état de la lecture.
Rechercher	Pour rechercher par titre de groupe ou contenu (➜ 9)

RQT9096

■ *Recherche par titre de groupe ou contenu*

Appuyer sur **[◄ ►]**, pour mettre en surbrillance le titre d'un groupe en vue de repérer un groupe ou le titre de son contenu pour rechercher parmi son contenu.

1 **Sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].**
(➜ 8, Utilisation du sous-menu)
2 **Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].**
- Recommencer pour entrer d'autres caractères.
- Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
- Maintenir une pression sur **[I◄◄, ►►I]** pour passer entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur **[◄]** pour supprimer un caractère.
- Effacer l'astérisque (*) pour la recherche des titres commençant avec ce caractère.

3 **Appuyer sur [►] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].**
L'écran des résultats de la recherche s'affiche.
4 **Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner le groupe ou le contenu, puis appuyer sur [ENTER].**

À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD

Le contenu vidéo à la demande DivX VOD est crypté en vue de protéger les droits d'auteur. Pour lire des fichiers DivX VOD sur cet appareil, il est d'abord nécessaire de l'enregistrer.

Suivre les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin d'entrer le code d'enregistrement et d'enregistrer l'appareil. Pour de plus amples renseignements, aller à www.divx.com/vod.

Affichage du code d'enregistrement de cet appareil

(➜ 13, Inscription DivX)

8 caractères alphanumériques

- Il est recommandé de noter ce code pour référence ultérieure.
- Après la lecture initiale du contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans la zone "Inscription DivX". Ne pas utiliser ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si ce code est utilisé pour acheter du contenu DivX VOD et qu'ensuite le contenu est lu sur cet appareil, il ne sera plus possible de lire aucun contenu acheté avec le code précédent.
- Si du contenu DivX VOD est acheté en utilisant un code d'enregistrement différent du code de l'appareil, il ne sera pas possible de lire le contenu. (Le message "Absence d'autorisation" s'affiche.)

À propos du contenu DivX ne pouvant être lu qu'un nombre limité de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un nombre limité de fois. Lors de la lecture d'un contenu dont le nombre de lecture est limité, le nombre restant de lectures s'affiche. Si le nombre affiché est zéro, aucune lecture n'est possible. (Le message "Location expirée" s'affiche.)

Lors de la lecture d'un contenu

- Le nombre de lectures restantes est réduit de un lors:
  - de la mise hors marche de l'appareil ou de l'affichage du menu "Configuration".
  - de deux pressions sur la touche **[■]**.
  - d'une pression sur la touche **[I◄◄, ►►I]** (saut ou recherche) ou autre pour arriver à un autre contenu.

Conseils pour créer des disques de données

Format: WMA
Disque: CD-R/RW
Suffixe: ".WMA", ".wma"
Explication:
- Taux de compression compatible: entre 48 kbit/s et 320 kbit/s
- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format débit binaire multiple (Multiple Bit Rate) (MBR: fichier dont le même contenu est codé selon divers débits binaires).

Format: MP3
Disque: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Suffixe: ".MP3", ".mp3"
Explication:
- Taux d'échantillonnage compatibles:
  DVD-RAM, DVD-R/RW : 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 et 48 kHz
  CD-R/RW : 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz
- Taux de compression compatible: entre 32 kbit/s et 320 kbit/s
- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.

Format: JPEG
Disque: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Suffixe: ".JPG", ".jpg", ".JPEG", ".jpeg"
Explication:
- Les fichiers JPEG enregistrés sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0 sont affichés.
  – Les fichiers modifiés, édités ou sauvegardés au moyen d'un logiciel d'édition d'images pourraient ne pas être affichés.
- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les images fixes autres que celles au format JPEG (ex.: TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

Format: MPEG4
Disque: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Suffixe: ".ASF", ".asf"
Explication:
- Sur cet appareil, il est possible de visionner des données MPEG4 [conformes aux normes SD VIDEO (format ASF)/système vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726] enregistrées avec des appareils SD polyvalents ou des enregistreurs DVD Panasonic.
- La date d'enregistrement indiquée peut être différente de la date réelle.

Format: DivX
Disque: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Suffixe: ".DIVX", ".divx", ".AVI", ".avi"
Explication:
- Prend en charge toutes les versions de DivX vidéo (notamment la version DivX® 6) [système DivX vidéo/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG] avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®. Les fonctions ajoutées avec DivX Ultra ne sont pas prises en charges.
- Les fichiers DivX dont la taille est supérieure à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à la résolution maximale de 720×480.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 8 types de données audio et de sous-titrages sur cet appareil.

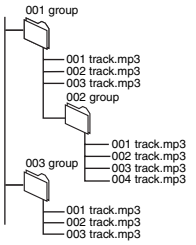
- Dans le cas où des groupes sont créés à partir d'une racine telle que "002 group" dans l'illustration ci-dessous, les groupes à partir du huitième sont affichés sur la même ligne verticale dans l'écran du menu.
- Il se peut que l'ordre d'affichage ne soit pas le même sur le menu que sur l'écran de l'ordinateur.
- Cet appareil ne peut prendre en charge des fichiers enregistrés au format de paquet.

Appellation des dossiers et des fichiers sur disques de données

(Les fichiers sont traités à la manière de contenu tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes.)

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

ex.: MP3
racine



DVD-RAM

- Les disques doivent être conformes à UDF 2.0.

DVD-R/RW

- Les disques doivent être conformes à la passerelle UDF (UDF 1.02/ ISO9660).
- Cet appareil n'accepte pas les multisessions sur ce type de disque. Seule la session par défaut est lue.

CD-R/RW

- Les disques doivent être conformes aux normes ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil accepte les multisessions sur ce type de disque; par contre, s'il y a plusieurs sessions sur le disque, la lecture s'amorce après un certain délai. Il est donc recommandé de réduire le nombre de sessions à un strict minimum.

Utilisation des menus à l'écran

1

DISPLAY

Appuyer une fois.

ex.:

2

① Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner un menu.
② Appuyer sur [ENTER] pour passer au menu suivant et appuyer sur [▲▼] pour sélectionner la rubrique.
③ Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.
Répéter les étapes au besoin.

- Les éléments peuvent varier selon le type de logiciel.
- Certaines rubriques peuvent être changées en appuyant sur **[►]** au lieu de sur **[ENTER]**.
- Certaines fonctions ne peuvent être utilisées qu'en mode lecture.
- Appuyer sur **[◄]** pour revenir au menu précédent. Si ce n'est pas possible, quitter l'écran (➜ ci-dessous) et répéter les étapes décrites ci-dessus pour revenir au menu précédent.
- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]**.

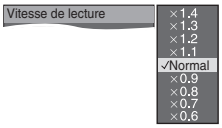
Menus principaux

Programme, Groupe, Titre Chapitre, Piste, Liste lect. Contenu	**Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné** ● Appuyer sur **[▲▼]** pour effectuer la sélection, puis appuyer sur **[ENTER]**. ● Pour un changement plus rapide, maintenir **[▲▼]** enfoncée.
Durée	**Pour sauter des passages par incréments chronométriques (Saut dans le temps à la lecture seulement)** **DVD-VR** **DVD-V** **(Sauf +R/+RW)** **DivX** 1. Appuyer sur **[ENTER]** à deux reprises pour afficher l'indicateur de Saut dans le temps. 2. Appuyer sur **[▲▼]** pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur **[ENTER]**. ●Pour un changement plus rapide, maintenir **[▲▼]** enfoncée. **Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante**
Vidéo	**Pour afficher le nombre de pixels** **DivX** fps (images par seconde) est également affiché.
Audio	**Pour changer de la piste sonore (Images animées)** **DVD-VR** **DivX** Il est possible de sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "L R" (GD). **VCD** Il est possible de sélectionner "L" (G), "R" (D), "L R" (GD) ou "L + R" (G+D). **DVD-V** (Disques Karaoké) ① Appuyer sur **[▲▼]** pour sélectionner "Voix". ② Appuyer sur **[ENTER]** et sur **[▲▼]** pour sélectionner la rubrique. ③ Appuyer sur **[ENTER]**. Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque. **Type de signal/données** LPCM/▯▯ Digital/DTS/MP3/MPEG: Type de signal kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux) Example: 3/2 .1ch .1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal) 0: Aucun effet ambiophonique 1: Effet ambiophonique monaural 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit) 1: Centre 2: Avant gauche+Avant droit 3: Avant gauche+Avant droit+Centre
Sélection de numéro **VCD** [avec pilotage de la lecture (PBC)]	**Pour entrer le numéro (➜ 6)** ● Pour un changement plus rapide, maintenir **[▲▼]** enfoncée.
Miniature	**Pour afficher des imagettes**
Sous-titres	**Pour changer la langue des sous-titres (disques avec sous-titres)** **① Appuyer sur [ENTER], puis sur [▲▼] pour sélectionner "Non" ou "Oui" et la langue des sous-titres** **② Appuyer sur [ENTER].** ● Avec les disques +R/+RW, un numéro de sous-titre pourrait apparaître pour les sous-titres qui ne sont pas affichés. ● **DVD-VR** (avec informations d'activation ou de désactivation des sous-titres) – Aucun autre choix que "Oui" ou "Non" n'est possible. – Les enregistreurs DVD Panasonic ne peuvent pas enregistrer les informations d'activation ou de désactivation des sous-titres.
Marqueur (VR)	**Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo**
Angle	**Pour sélectionner des angles de visionnement** **DVD-V** avec angles multiples
Rotation d'image	**Pour pivoter les images (Vers la gauche ou Vers la droite)**
Diaporama	**Pour activer/désactiver le diaporama** **Pour modifier l'intervalle entre les images ("1 Rapide" à "5 Lent")** ● Lorsque la fonction diaporama est utilisée, la fonction saut/rotation d'image pourrait ne pas fonctionner correctement selon la position dans laquelle la lecture est effectuée.
Autres réglages	**(➜ 11)**

Autres réglages

Vitesse de lecture

DVD-VR DVD-V
Normal
×0.6 à ×1.4 (par incréments de 0,1)
- Appuyer sur **[► ON]** pour ramener la lecture à la vitesse normale.
- Une fois la vitesse modifiée, Rehaut des graves, Ambiophonie évoluée et Amélioration sonore (➜ ci-dessous) n'ont aucun effet.
- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.



Menu Lecture (Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.
JPEG: La fonction de répétition peut être utilisée.)

Répétition

Pour sélectionner un élément à être répété.

Répétition A-B
Pour répéter la lecture d'une section spécifique

Sauf DVD-VR (images fixes) MPEG4 DivX et JPEG
Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt.
- Appuyer de nouveau sur **[ENTER]** pour annuler.

Aperçu de disque évolué
Passage en revue des titres/programmes à lire

DVD-VR DVD-V (Sauf +R/+RW)
Appuyer sur [► ON] après avoir repéré un titre ou un programme.
- Il est possible également d'obtenir un aperçu par intervalles de 10 minutes. Sélectionner "Mode intervalle" (➜ 13, "Aperçu de disque évolué" sous l'onglet "Disque").
- Cette fonction pourrait ne pas fonctionner selon la position de lecture.
- DVD-VR Ne fonctionnent pas:
  – pour les segments avec images fixes.
  – lors de la lecture à partir d'une liste de lecture.

Menu Image

Mode image
- Pour une qualité d'image appropriée pour le visionnement de films (Cinéma1/ Cinéma2)
- Pour réduire le bruit dans les images (Ampli de profondeur/ Réduc. bruit num. MPEG)

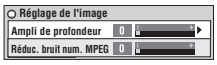
Normal: Images normales
Cinéma1: Adoucit l'image et accentue la netteté des scènes sombres.
Cinéma2: Accentue l'image et rehausse la netteté des scènes sombres.
Utilisateur: Réglage de l'image (➜ ci-dessous)

- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

Réglage de l'image

Ampli de profondeur: Adoucit l'arrière-plan pour donner l'impression d'une plus grande profondeur.
Réduc. bruit num. MPEG: Adoucit le bruit vidéo et réduit le moirage qui apparaît autour des parties contrastées de l'image.

① Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner "Réglage de l'image", puis appuyer sur [ENTER].
② Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner "Ampli de profondeur" ou "Réduc. bruit num. MPEG".
③ Appuyer sur [◄ ►] pour modifier le réglage.
(Ampli de profondeur: 0 à +4, Réduc. bruit num. MPEG: 0 à +3)



- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

Sélectionner source

DivX
Lorsque "Auto" est sélectionné, la méthode de préparation du contenu DivX est automatiquement reconnue et traitée. Dans le cas où l'image subirait de la distorsion, sélectionner "I (Entrelacé)" ou "P (Progressif)" en fonction de la méthode de préparation utilisée lors de l'enregistrement du contenu.
Auto, I (Entrelacé), P (Progressif)

Menu Audio

Rehaut des graves
Pour un rendu plus puissant dans le grave

DVD-V DVD-VR
Oui ⟷ Non
- Cette fonction est efficace avec des disques DVD-Vidéo et DVD-VR à 5.1 canaux. Elle est également efficace sur certaines portions de disques à 2 canaux.
- S'il y a distorsion du son ou du bruit, régler à "Non".
- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

Ambiophonie évoluée
Ambiophonie virtuelle

Images animées avec 2 canaux ou plus
"SP 1 Naturel", "SP 2 Amplifié", "HP 1 Naturel" ou "HP 2 Amplifié"
Utiliser ce mode pour obtenir un effet ambiophonique avec deux enceintes (sur un autre appareil).
- **Si un casque d'écoute est utilisé,** appuyer pour sélectionner "HP 1 Naturel" ou "HP 2 Amplifié".
- Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur.
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant, soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées.
- Cette fonction ne peut être utilisée lorsque Rehaut des graves (➜ ci-dessus) est activé.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.

Optimisation dialogues
Pour améliorer l'intelligibilité des dialogues des films

DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre)
DivX (Dolby Digital, 3 canaux ou plus, avec dialogues sur canal du centre)
Oui ⟷ Non

Amélioration sonore
Pour profiter d'un rendu sonore agréable ressemblant à celui analogique

DVD-VR DVD-V (enregistrés à 48 kHz seulement) VCD CD
WMA MP3 (enregistrés sous une fréquence d'échantillonnage autre que 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz)
Oui ⟷ Non
- Ne fonctionne pas pour fichiers MP3 enregistrés sur disques DVD-RAM ou DVD-R/RW.
- Cette fonction ne peut être utilisée lorsque Rehaut des graves ou Ambiophonie évoluée (➜ ci-dessus) est activé.
- Cela pourrait ne pas fonctionner selon le mode d'enregistrement du disque.

(Suite à la page suivante)

Utilisation des menus à l'écran

(Suite)

Menu Affichage

Info	**Oui ⟷ Non**
Position sous-titres	**0 à −60 (par incréments de 2)**
Luminosité sous-titres	**Auto, 0 à −7**
Plein écran	**Images animées** Pour agrandir une image de format boîte aux lettres de sorte qu'elle remplisse l'écran. Appuyer sur **[▲▼]** pour sélectionner le format préréglé ou "Auto". DVD-VR DVD-V VCD Auto ⟷ 4:3 standard ⟷ European Vista ⟷ 16:9 standard ↳ Cinémascope2 ↔ Cinémascope1 ↔ American Vista ⟷↑ ● Selon le disque, il se peut que le format préréglé ne s'affiche pas. MPEG4 DivX Standard ⟷ Original ↳ Plein écran ⟷↑
Zoom manuel	**Images animées** Appuyer sur **[▲▼]** pour effectuer des réglages plus précis. (Pour une modification rapide, maintenir la touche enfoncée.) – de ×1.00 à ×1.60 (par pas de 0,01) – de ×1.60 à ×2.00 (par pas de 0,02) MPEG4 DivX seulement – de ×2.00 à ×4.00* (par incréments de 0,05) *Un taux de zoom allant jusqu'à ×4.00 pourrait ne pas être possible en raison du type de téléviseur connecté et de ses paramétrages.
Affichage débit binaire	**Images animées** **Oui ⟷ Non**
Transparence menu écran	**Non, Oui, Auto (S'active automatiquement lorsque les images sont affichées à l'écran.)**

Menu Autres

Configuration	(➜ 13)
Lecture DVD-VR **Lecture HighMAT** ou **Lecture disque données**	Sélectionner "Lecture disque données" dans les cas suivants: – Pour faire la lecture d'un disque HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT – Pour lire le contenu audio (MP3), d'images (JPEG) ou vidéo (MPEG4 DivX) sur un disque DVD-RAM avec des titres enregistrés (DVD-VR) ● Pour retourner à la lecture de titres (DVD-VR), sélectionner "Lecture DVD-VR".

Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Bhoutan:	6890	Féringien:	7079	Hindi:	7273	Letton:	7686	Ourdou:	8582	Sindhi:	8368	Tigrigna:	8473
Afar:	6565	Biélorusse:	6669	Fidjien:	7074	Hollandais:	7876	Lingala:	7678	Ouzbèque:	8590	Singhalais:	8373	Tsonga:	8479
Afghan, Pachto:	8083	Bihari:	6672	Finnois:	7073	Hongrois:	7285	Lithuanien:	7684	Panjabi:	8065	Slovaque:	8375	Turc:	8482
Afrikaans:	6570	Birman:	7789	Français:	7082	Indonésien:	7378	Macédonien:	7775	Perse:	7065	Slovène:	8376	Turkmène:	8475
Aimara:	6589	Breton:	6682	Frison:	7089	Interlangue:	7365	Malais:	7783	Polonais:	8076	Somali:	8379	Twi (akan):	8487
Albanais:	8381	Bulgare:	6671	Gaélique d'Écosse:	7168	Irlandais:	7165	Malayalam:	7776	Portugais:	8084	Soudanais:	8385	Ukrainien:	8575
Allemand:	6869	Cambodgien (khmer):	7577	Galicien:	7176	Islandais:	7383	Malgache:	7771	Quechua:	8185	Suédois:	8386	Vietnamien:	8673
Ameharic:	6577	Catalan:	6765	Gallois:	6789	Italien:	7384	Maltais:	7784	Rhéto-Roman:	8277	Swahili:	8387	Volapük:	8679
Anglais:	6978	Chinois:	9072	Géorgien:	7565	Japonais:	7465	Maori:	7773	Roumain:	8279	Tadjik:	8471	Wolof:	8779
Arabe:	6582	Coréen:	7579	Grec:	6976	Javanais:	7487	Marathi:	7782	Russe:	8285	Tagalog:	8476	Xhosa:	8872
Arménien:	7289	Corse:	6779	Groenlandais:	7576	Kachmirî:	7583	Moldave:	7779	Samoan:	8377	Tamoul:	8465	Yiddish:	7473
Assamais:	6583	Croate:	7282	Guarani:	7178	Kannara:	7578	Mongol:	7778	Sanscrit:	8365	Tatar:	8484	Yorouba:	8979
Azéri:	6590	Danois:	6865	Gujarati:	7185	Kazakh:	7575	Nauru:	7865	Serbe:	8382	Tchèque:	6783	Zulu:	9085
Bachkir:	6665	Espagnol:	6983	Haoussa:	7265	Kirghiz:	7589	Népalais:	7869	Serbo-Croate:	8372	Télougou:	8469		
Basque:	6985	Espéranto:	6979	Hébreu:	7387	Kurde:	7585	Norvégien:	7879	Shona:	8378	Thaïlandais:	8472		
Bengali:	6678	Estonien:	6984			Lao:	7679	Oriya:	7982			Tibétain:	6679		
						Latin:	7665								

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" est une marque déposée de DTS Inc. et "DTS 2.0" est une marque de commerce de DTS, Inc.

Brevets américains n° 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; et 5,583,936.

Cet appareil incorpore une technologie antipiratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Ce produit est utilisé en vertu de la licence de portefeuille de brevets MPEG-4 Visual à des fins d'utilisation strictement personnelles et non commerciales de consommateurs pour (i) le codage vidéo conformément à la norme MPEG-4 Vidéo et/ou (ii) le décodage de fichiers MPEG-4 Vidéo encodés par un consommateur dans le cadre d'activités reliées à une utilisation strictement personnelle et non commerciale et/ou obtenus d'un fournisseur licencié par MPEG LA pour fournir des fichiers MPEG-4 Vidéo. Aucune licence ne sera allouée pour aucun autre usage ni ne doit être considérée comme permettant un autre usage que celui décrit plus haut. Pour tout renseignement sur les utilisations promotionnelles, commerciales et internes, et l'obtention de licences, communiquer avec MPEG LA, LLC. Consulter le site http://www.mpegla.com.

HighMAT et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

Windows Media et le logo Windows sont soit des marques de Microsoft Corporation, soit des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Cet appareil est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation et de tiers. L'utilisation ou la distribution de cette technologie à l'extérieur de cet appareil est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale Microsoft autorisée et des tiers.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 comportant des fichiers de taille plus petite que les MP3.

Appareil DivX® certifié.
Prend en charge toutes les versions de fichiers vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®.
DivX, DivX Certified et tous les logos qui y sont associés sont des marques de commerce de DivX, Inc. et utilisées sous licence.

Modification des réglages sur l'appareil

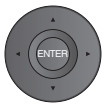
- Se reporter au tableau ci-dessous pour apporter les modifications nécessaires aux réglages.
- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les éléments peuvent varier selon le type de logiciel.

Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.

1 DISPLAY

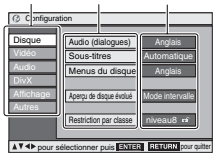
Appuyer une fois.

2



① **Appuyer sur [▲▼] pour sélectionner "Autres réglages".**
② **Appuyer sur [ENTER], puis sur [▲▼] pour sélectionner "Menu Autres".**
③ **Appuyer sur [ENTER], puis sur [▲▼] pour sélectionner "Configuration".**
④ **Appuyer sur [ENTER].**

Menu Rubrique Contenu



- Appuyer sur **[▲ ▼ ◄ ►]** pour sélectionner un menu, une rubrique et le contenu, puis appuyer sur **[ENTER]**.
- Pour entrer le numéro: Appuyer sur **[▲▼]** pour sélectionner, puis appuyer sur **[ENTER]**.
- Pour revenir à l'écran précédent: Appuyer sur **[RETURN]**.
- **Pour quitter l'écran:** Appuyer sur **[RETURN]** à plusieurs reprises.

Onglet "Disque"

Audio (dialogues)	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Version originale (La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée) ● Autre∗∗∗∗*
Sous-titres	● Automatique [Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (S'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).] ● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre∗∗∗∗*
Menus du disque	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre∗∗∗∗*
Aperçu de disque évolué Sélectionner le mode de l'aperçu (➜ 11).	● Mode intro: Aperçu de chaque titre/programme. ● Mode intervalle: Aperçu par sauts de 10 minutes.
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. ● Suivre les instructions à l'écran.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) ● 8 Autoriser tous les disques ● 1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. ● 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. Lors de l'établissement d'une classe de restriction, un écran d'entrée de mot de passe s'affiche. Suivre les instructions qui s'affichent. **Ne pas oublier le mot de passe.** Un message s'affiche si le classement du disque DVD-Vidéo mis en place est supérieur au niveau établi. Suivre les instructions qui s'affichent.

*Entrer le code correspondant à la langue désirée tel qu'indiqué au tableau à la page 12.

Onglet "Vidéo"

Format d'écran Sélectionner le format en fonction du téléviseur et selon ses préférences.	● 4:3 Panoramique et balayage: Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque). ● 4:3 Boîtes aux lettres: Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres. ● 16:9: Téléviseur à grand écran Utiliser les modes d'affichage du téléviseur pour modifier l'affichage de l'image.
Mode d'arrêt sur image Choisir le type d'image affichée lors d'un arrêt sur image.	● Automatique ● Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. ● Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.

Onglet "Audio"

Compression dynamique	● Non ● Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)

Onglet "DivX"

Inscription DivX	Il est nécessaire d'entrer le code d'enregistrement pour acheter et visionner du contenu vidéo à la demande DivX VOD (Video-on-Demand: VOD). (➜ 9)

Onglet "Affichage"

Langues des menus	● English ● Français ● Español
Affichage à l'écran	● Oui ● Non
Arrière-plan pendant la lecture Sélectionner l'arrière-plan pendant la lecture d'un contenu JPEG, MPEG4 et DivX vidéo.	● Noir ● Gris

Onglet "Autres"

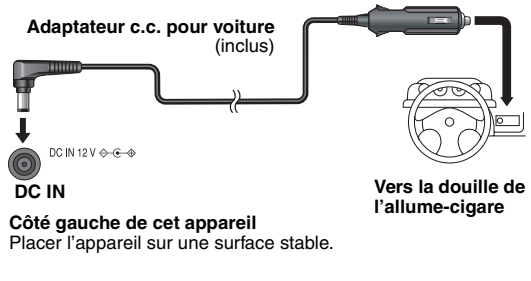
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de Configuration.	● Oui: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (➜ ci-dessus) est établie. Entrer le même mot de passe et appuyer sur **[ENTER]**. Lorsque l'indication "Lecteur réinitialisé" s'affiche, attendre environ 10 secondes. Appuyer sur **[ENTER]**, couper, puis rétablir le contact sur l'appareil. ● Non

Utilisation dans une voiture

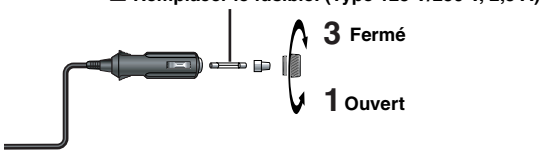
- **Ne pas placer cet appareil sur une surface pouvant devenir chaude, tel le dessus d'un tableau de bord. L'appareil n'est pas résistant à la chaleur et cela peut donc causer un mauvais fonctionnement.**
- **LE CONDUCTEUR NE DOIT NI PILOTER L'APPAREIL NI VISIONNER LES IMAGES AFFICHÉES SUR CET APPAREIL LORS DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.**
  Le cas échéant, le conducteur pourrait être distrait et cela pourrait provoquer un accident susceptible d'entraîner des blessures graves ou des dommages.

Raccordement de l'adaptateur c.c. pour voiture inclus

Avant de faire les raccordements, consulter le manuel d'utilisation de la voiture ou contacter le détaillant.
- Brancher le cordon de l'adaptateur dans la douille de l'allume-cigares d'un véhicule avec batterie de 12 V. N'est pas compatible avec les véhicules équipés d'une batterie de 24 V
- Cet adaptateur fonctionne sur batterie avec borne négative à la masse seulement. Installer cet appareil dans un véhicule avec une borne positive à la masse peut entraîner un mauvais fontionnement et un risque d'incendie.



Remplacement du fusible
N'utiliser qu'un fusible 125 V/250 V, 2,5 A. L'utilisation d'un autre type de fusible pourrait causer un incendie.



Précautions à prendre
- **Pour éviter l'affaiblissement de la batterie de la voiture**
  – Débrancher l'adaptateur de la douille de l'allume-cigares après utilisation. L'adaptateur continue de consommer de l'énergie même s'il n'est pas en marche, de même qu'un bloc-batterie s'il est branché au lecteur.
  – Ne pas utiliser l'adaptateur pendant de longues périodes lorsque le moteur de la voiture est arrêté.
- Mettre l'appareil hors marche avant d'arrêter le moteur (lorsque l'appareil fonctionne sur l'adaptateur de voiture), autrement la fonction de poursuite (➜ 6) pourrait ne pas fonctionner.
- S'assurer que le cordon n'est pas tendu.
- Panasonic n'assume aucune responsabilité pour tout dommage qui pourrait être causé par une installation impropre.

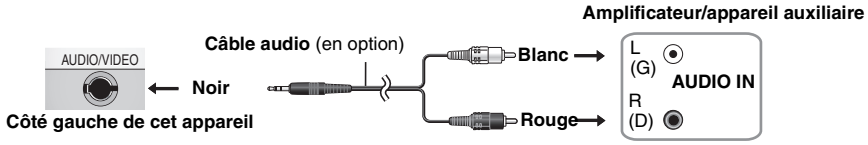
Cet appareil (côté gauche)

Il est possible d'utiliser les haut-parleurs de l'autoradio en raccordant un adaptateur pour lecteur de cassettes de voiture (en option) à la prise de casque d'écoute située sur le côté gauche de l'appareil.

Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire

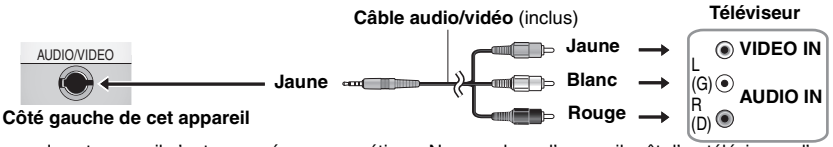
Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.

Rendu sonore stéréophonique



Raccordement de l'appareil à un téléviseur

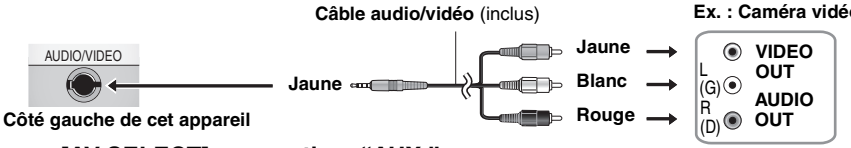
Relier directement la sortie vidéo de l'appareil au téléviseur.



- Les haut-parleurs de cet appareil n'ont aucun écran magnétique. Ne pas placer l'appareil prêt d'un téléviseur, d'un PC ou d'autres appareils affectés par les champs magnétiques. Tenir éloigné des cartes à bande magnétique (cartes bancaires, laisser-passer, etc.).
- Si le volume du téléviseur est monté pendant la lecture à partir de cet appareil, il peut y avoir une hausse soudaine du niveau de sortie lors de la syntonisation d'une émission télédiffusée. S'assurer de baisser le volume auparavant.

Utilisation d'un autre équipement comme source vidéo

1 Connecter l'équipement à cet appareil.



2 Appuyer sur [AV SELECT] pour activer "AUX.".

Le voyant "AUX." s'allume.
- Effectuer la lecture en utilisant l'équipement raccordé. (Lire le manuel d'utilisation de l'équipement raccordé.)
- Dans le mode "AUX.", l'appareil ne se met pas automatiquement hors marche; il est donc nécessaire de le mettre hors marche après usage.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Utiliser un nettoyant à lunettes pour retirer la saleté tenace de l'écran.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.

Entretien de la lentille
- Si de la poussière adhère à la lentille, la retirer délicatement à l'aide d'un soufflet pour objectif d'appareil photo (vendu séparément).
- Produit recommandé:
  Trousse de nettoyage pour lentille (SZZP1038C) (Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement.)
- L'utilisation d'un nettoyant à lentille de lecteur CD n'est pas possible.
- Bien veiller à ne pas toucher la lentille avec les doigts.

Entretien des disques
- Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.

Manipulation des disques
- Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques. (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable.)
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
- Ne pas échapper, empiler ou cogner les disques. Ne pas placer d'objets sur les disques.
- Pour protéger les disques contre les rayures et la poussière; les remettre dans leur coffret ou cartouche lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
  – disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
  – disques gravement voilés ou fendillés.
  – disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

Données techniques

Plage de température: +5 à +35 °C (+41 à +95 °F)
Plage d'humidité: Humidité relative de 5 à 85 % (sans condensation)

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:
(1) DVD (DVD-Vidéo, DivX*6, 8)
(2) DVD-RAM (DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(3) DVD-R (DVD-Vidéo, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(4) DVD-R DL (DVD-Vidéo, DVD-VR*9)
(5) DVD-RW (DVD-Vidéo, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(6) +R/RW (Vidéo)
(7) +R DL (Vidéo)
(8) CD, CD-R/RW [CD-DA, CD-Vidéo, SVCD*1, MP3*2, 6, WMA*3, 6, JPEG*4, 6, 7, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8, HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)]

Format du signal: NTSC
Écran à cristaux liquides: Grand écran à matrice active de 8,5 po α-Si (480×234×RGB)

Entrée/sortie AUDIO/VIDEO:
Prise d'entrée/sortie: Mini prise de φ 3,5 mm (1/8 po) de diamètre
Nombre de prises: 1 système (entrée/sortie commutable)
Vidéo composite:
Niveau d'entrée/sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Audio:
Niveau d'entrée/sortie: 1,5 V eff. pondéré (1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
Performance audio:
(1) Réponse en fréquence:
- DVD (audio linéaire):
  4 Hz à 22 kHz (échantillonnage 48 kHz)
  4 Hz à 44 kHz (échantillonnage 96 kHz)
- CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz

(2) Rapport signal sur bruit: 100 dB
(3) Dynamique: 90 dB
(4) Distorsion harmonique totale: 0,01 %

Enceinte:
Sortie: 0,5 W+0,5 W (distorsion de 10 %)

Sortie du casque d'écoute:
Sortie: Mini prise stéréo de φ 3,5 mm (1/8 po) de diamètre
Nombre de prises: 2 systèmes

Capteur:
Longueur d'onde: 655 nm/790 nm (DVD/CD)
Puissance de laser: CLASS 1M/CLASS 1 (DVD/CD)

Alimentation:
12 V c.c. (Prise DC IN)/7,2 V c.c. (connecteur pour bloc-batterie)

Power consumption
(avec l'adaptateur secteur inclus): 14 W (appareil seulement: 12 W)

Consommation en mode attente
(avec l'adaptateur secteur inclus): environ 0,4 W

Consommation en mode recharge (avec l'adaptateur secteur inclus): 12 W

Adaptateur secteur:
Alimentation: 100 à 240 V c.a., 50/60 Hz
Consommation: 22 W
Sortie c.c.: 12 V, 1,3 A

Adaptateur c.c. pour voiture:
Sortie c.c.: 12 V, 1,5 A
(Seulement pour voitures avec batterie de 12 V)

Bloc-batterie(lithum-ion)
DVD-LS86 **CGR-H712 (**inclus**):**
Tension: 7,2 V
Puissance: 4 500 mAh
DVD-LS83 **CGR-H711** (iinclus):
Tension: 7,2 V
Puissance: 2 250 mAh

Dimensions (L×H×P) (sans les protubérances et le bloc-batterie):
242,6 mm (L)×46,0* mm (H)×173,5 mm (P)
(9 9/16 po×1 13/16 po×6 27/32 po)
*23,9 mm (15/16 po) au point le plus bas
DVD-LS86 [H=51,5 mm (2 1/32 po) avec le bloc-batterie]
[P=179,3 mm (7 1/16 po) avec le bloc-batterie]
DVD-LS83 [H=46,6 mm (1 27/32 po) avec le bloc-batterie]
[P=173,5 mm (6 27/32 po) avec le bloc-batterie]

Poids:
(avec le bloc-batterie):
DVD-LS86 environ 1 123 g (39,62 oz)
DVD-LS83 environ 1 020 g (35,98 oz)
(sans le bloc-batterie):
DVD-LS86 environ 890 g (31,40 oz)
DVD-LS83 environ 876 g (30,90 oz)

Nota
Données sous réserve de modifications.
*1 Conforme à la norme IEC62107
*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
*3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3
N'est pas compatible avec le format débit binaire multiple (Multiple Bit Rate)
*4 Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
Définition de l'image: entre 160×120 et 6 144×4 096 pixels (sous-échantillonnage à 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 ou 4:4:4)
*5 Données MPEG4 enregistrées au moyen d'un appareil SD polyvalent ou d'un enregistreur DVD Panasonic
Conforme à la norme SD vidéo (format ASF)/système vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726.
*6 Maximum total combiné de fichiers et de groupes audio, d'images et de vidéo: 4 000 fichiers audio, d'images et de vidéo et 400 groupes.
*7 Des images extrêmement longues et minces pourraient ne pas s'afficher.
*8 Prend en charge toutes les versions de DivX® vidéo (notamment la version DivX®6) avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®. Certifié conforme au profil de cinéma maison DivX (DivX® Home Theater Profile).
*9 Non compatible avec CPRM.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 19. (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)

Les conditions suivantes ne sont le signe d'aucune anomalie.
- L'adaptateur secteur émet un bruit pendant la recharge de la batterie.
- Le bloc-batterie devient chaud après la recharge ou pendant son utilisation.
- La surface de l'appareil et l'aire environnante peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé pendant une longue période.

Alimentation

Absence d'alimentation.	• Vérifier les raccordements à l'adaptateur secteur et au bloc-batterie. **(4)** • L'appareil est équipé d'un circuit de protection qui s'active lorsqu'il devient trop chaud ou trop froid. L'appareil cesse de fonctionner lorsque cela se produit. La plage de température, pour l'utilisation de l'appareil, se situe entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F).
L'appareil se met hors marche automatiquement.	• Le contact se coupe sur l'appareil s'il est en mode arrêt pendant environ 15 minutes (environ 5 minutes s'il est alimenté par le bloc-batterie) afin d'économiser de l'énergie. Établir le contact à nouveau.
Impossible de faire la charge ou l'indicateur [CHG] ne s'allume pas.	• Le temps de recharge augmente si le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid, et il se peut que la recharge soit impossible dans certaines circonstances. • Vérifier les raccordements à l'adaptateur secteur et au bloc-batterie. **(4)**
L'autonomie en lecture est considérablement réduite même après une recharge complète.	• Le bloc-batterie doit être remplacé (Il peut être rechargé environ 300 fois).

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	• L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. **(5)** • L'appareil peut ne pas fonctionner normalement à cause d'un orage, de l'électricité statique ou tout autre facteur externe. Couper le contact sur l'appareil puis le rétablir. Ou bien, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (secteur ou bloc-batterie) puis la rebrancher à nouveau. • Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux. • Insérer le disque correctement. **(6)**
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié.	• Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur **[I◀◀]** et **[❚❚]** du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche **[▶ ON]** du lecteur jusqu'à ce que le message "Lecteur réinitialisé" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés.
Absence d'image et de son.	• S'assurer que le disque comporte un ou des fichiers.

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps.	• Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie. • Ce phénomène est normal avec le contenu DivX.
Le menu ne s'affiche pas. VCD (avec pilotage de la lecture)	• Appuyer à deux reprises sur **[■ –OFF]**, puis appuyer sur **[▶ ON]**.
La position des sous-titres est erronée.	• Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage) **(12)**
Aucun sous-titre n'est affiché.	• Afficher les sous-titres. **(10)**
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	• Désactiver l'affichage des sous-titres. **(10)**
Dans le mode de lecture d'une séquence A-B, le point B est automatiquement défini.	• Si seulement le point de départ a été sélectionné (point A), la fin de la séquence devient le point B lorsqu'elle est atteinte.
La lecture ne s'amorce pas.	• Cet appareil pourrait ne pas être en mesure de lire des fichiers WMA et MPEG4 contenant des photos. • Lors de la lecture de contenu DivX VOD, consulter la page d'accueil du site de l'achat. (Exemple: www.divx.com/vod) • Si le disque comprend des données CD-DA ou d'autres formats, une lecture adéquate pourrait ne pas être possible.

Image erronée

Distorsion de l'image.	• Il peut y avoir de la distorsion durant la recherche. Ceci est normal. • La qualité d'image peut se détériorer ou certaines images peuvent être sautées lors de la visualisation au format MPEG4, mais ceci est normal. • DivX Modifier "Sélectionner source" dans le Menu Image. **(11)**
L'affichage de l'image est interrompu.	• La lecture pourrait être interrompue si la taille du fichier DivX est supérieure à 2 Go.
Aucune image à l'écran.	• Vérifier les raccordements. **(4)** • Sélectionner un format d'écran ACL autre que "ÉCRAN NON" (pas d'image). (7, Sélection du mode de présentation des images de format 4:3 sur l'écran à cristaux liquides)
L'écran est sombre.	• Sélectionner "LUMIÈRE DU JOUR" ou régler la luminosité. **(7)**
Des pixels de l'écran à cristaux liquides se noircissent ou émettent des couleurs différentes.	• L'écran à cristaux liquides est construit à l'aide d'une technologie de précision de sorte que 99,99 % des pixels sont actifs, mais parmi les 0,01 % restants, il y a des pixels qui peuvent être blancs ou émettre de la lumière de façon constante. Ce phénomène ne constitue pas une défaillance technique.
Aucune image sur l'écran du téléviseur (ou le format de l'image semble incorrect).	• Vérifier les raccordements. **(14)** • S'assurer que le téléviseur est en marche. • Vérifier que le mode d'entrée du téléviseur est correct. • Vérifier les réglages sous la rubrique "Vidéo—Format d'écran". **(13)** • Désactiver la fonction de zoom du téléviseur lorsque le zoom est utilisé. **(12)** • S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope. **(14)** • Changer le format sur le téléviseur. • Modifier le réglage de "Plein écran" au Menu Affichage. **(12)**

(Suite à la page suivante)

Image erronée (Suite)

Le menu ne s'affiche pas correctement.	● Rétablir le taux d'agrandissement à ×1.00. **(12)** ● Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0". **(12)**
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	● Désactiver la fonction de zoom du téléviseur. ● Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. **(12)** ● Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque.

Son erroné

Présence de distorsion.	● Sélectionner "Non" sous "Ambiophonie évoluée". **(11)** ● Éloigner l'appareil des téléphones cellulaires. ● Il peut y avoir du bruit lors de la lecture de fichiers au format WMA ou MPEG4.
Les effets ne fonctionnent pas.	● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. ● Les effets sonores Rehaut des graves, Ambiophonie évoluée et Amélioration sonore ne fonctionnent pas si la vitesse de lecture est modifiée.
Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur de l'appareil.	● Le haut-parleur est hors circuit si l'écran est rabattu ou si un casque d'écoute est branché. ● Monter le volume. **(6)**
Aucun son n'est entendu sur les autres haut-parleurs.	● Vérifier tous les raccordements et les paramètres. **(14)**
Aucun son n'est entendu lorsque la vitesse de lecture est modifiée.	● Il peut y avoir une pause sonore. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
Aucun son.	● DivX Il se peut que le signal audio ne soit pas reproduit en raison des modalités de création des fichiers. **(9)**

Affichages

"⃠"	● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil.
Aucun message ne s'affiche à l'écran de l'appareil.	● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" dans l'onglet "Affichage". **(13)**
"Vérifiez le disque." "U11"	● Nettoyer le disque. **(15)** ● Le disque inséré n'a pas été finalisé. **(5)**
" ERREUR 01"	● Défaillance du bloc-batterie. Communiquer avec le revendeur.
" ERREUR 02"	● La recharge dure depuis 20 heures mais le bloc-batterie demeure à plat. Recommencer la recharge.
" ERREUR 03"	● La recharge est effectuée dans un endroit trop froid ou trop chaud. Effectuer la recharge dans des conditions de température normales [+5 à +35 °C (+41 à +95 °F)].
"H □□" □□ représente un nombre.	● Un problème est survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" identifie la nature du problème. Couper, puis rétablir le contact. Alternativement, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (adaptateur secteur ou bloc-batterie) rebrancher, puis rétablir le contact. Si le problème persiste, noter le numéro de code et communiquer avec le revendeur.
"Affichage de groupe XX, contenu YY impossible"	● Les groupes ou contenus sont incompatibles. **(9)**
"Absence d'autorisation"	● Le contenu DivX VOD dont la lecture est demandée a été acheté en utilisant un code d'enregistrement différent. Ce contenu ne peut être lu sur cet appareil. **(9)**
"Location expirée"	● Le nombre de lectures restantes permises de ce contenu DivX VOD est rendu à zero. Il n'est pas possible d'en faire la lecture. **(9)**

Voyants [⏻] et [CHG]

Le voyant [⏻] clignote rapidement.	● Mauvais fonctionnement de l'appareil. Consulter le détaillant.
Le voyant [⏻] clignote lentement.	● L'appareil est en marche et l'écran ACL est fermé ou le format d'écran ACL est réglé sur "ÉCRAN NON" (pas d'image). Mettre l'appareil hors marche après avoir terminé.
Le voyant [CHG] clignote rapidement.	● Problème avec le bloc-batterie. Établir le contact sur l'appareil et vérifier le message à l'écran. **(ci-dessus)**
Le voyant [CHG] clignote lentement.	● La charge du bloc-batterie est faible. Le contact se coupe automatiquement après quelques minutes.

Foire aux questions

Les pages de renvoi sont indiquées entre parenthèses.

L'appareil peut-il prendre en charge un disque DVD-Vidéo acheté dans un autre pays?	Il pourra être pris en charge si son code régional est "1" ou "ALL" et qu'il est conforme à la norme vidéo NTSC. Vérifier les inscriptions sur le livret accompagnant le disque **(Couverture)**
Peut-on utiliser l'appareil dans un avion ou un hôpital?	Le champ électromagnétique émis par l'appareil peut créer de l'interférence et ainsi nuire au fonctionnement de certains équipements utilisés dans les avions et les hôpitaux. Il importe d'observer scrupuleusement les règlements à ce chapitre affichés dans les avions et les hôpitaux.
Peut-on utiliser l'appareil dans une voiture?	● Il est possible d'utiliser cet appareil dans une voiture en raccordant l'adaptateur c.c. pour voiture fourni. N'utiliser que l'adaptateur recommandé sous peine d'endommager l'appareil. **(14)**
Est-il possible de raccorder l'appareil à un ordinateur?	Il est possible d'utiliser un ordinateur à la manière d'un téléviseur en raccordant l'appareil à la prise d'entrée AV de l'ordinateur. Toutefois, il n'est pas possible d'utiliser l'appareil comme appareil auxiliaire de l'ordinateur.

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.
Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Radio-réveil/radio portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD/MD)	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Lecteurs DVD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Combiné lecteur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Combiné enregistreur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter

notre service à la clientèle au :	N° de téléphone :	(905) 624-5505
	Ligne sans frais :	1-800-561-5505
	N° de télécopieur :	(905) 238-2360
	Lien courriel :	"support à la clientèle" à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : "Centres de service" sous "support à la clientèle"

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

1 **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
(a)lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
(b)lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
(c)lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
(d)lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
(e)lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2 **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3 **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4 **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Index

Ⓐ ACL–FORMAT (LCD-SIZE) 7
Adaptateur c.c. pour voiture 14
AFFICHAGE (DISPLAY) 7, 10
Affichage rapide 7
Ambiophonie évoluée 11
Ampli de profondeur 11
Amélioration sonore 11
Angle 10
Aperçu de disque évolu 11
Audio 10
Ⓒ Cinéma1/Cinéma2 11
Configuration 13
Ⓓ DivX 8, 9
Dolby Digital 10
DTS 10
Ⓕ Finalisation 5
Ⓗ HighMAT 8
Ⓙ JPEG 8, 9
Ⓛ Lecture d'un disque texte CD 7
Listes de lecture 7
LUMINOSITÉ–ACL (BRIGHT-LCD) 7
Ⓜ MENU 6, 7
Menu Lecture 8
Menu Navigation 8
MENU PRINCIPAL (TOP MENU) 6, 7
Menus a l'ecran 10
MP3 . . . . . 8, 9
MPEG4 . . . . . 8, 9
Ⓞ Optimisation dialogues 11
Ⓟ Plein écran 12
Programmes 7
Ⓡ Rehaut des graves 11
Reprendre la lecture 6
Rotation d'image 10
Réduc. bruit num. MPEG 11
Réinitialisation du réglage 13
Répétition 7, 11
Répétition A-B 11
Ⓢ Saut dans le temps
à la lecture seulement 10
Sous-titres 10
SÉLECTION AV (AV SELECT) 6
Sélection de numéro 6, 10
Ⓥ Vitesse de lecture 11
Ⓦ WMA 8, 9
Ⓩ Zoom manuel 12

–Si ce symbole apparaît–

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé en Chine

RQT9096-C
F1207ST0